

Оригинал здесь - <http://www.rulex.ru/01050302.htm>

Деларю, Михаил Данилович - поэт пушкинского периода (1811 - 1868). Стихотворения его печатались в "Северных Цветах", "Библиотеке для Чтения", "Современнике" и других (отдельно "Опыты в стихах" вышли в 1835 г.). Уже в Царскосельском лицее он страстно предавался поэзии, под влиянием свежих преданий о Пушкине и Дельвиге. По характеру своей меланхолической поэзии Деларю ближе всего подходил к Дельвигу. Он хорошо знал древние языки, понимал красоты Вергилия и Овидия; но переводы его скорее могут быть названы переложениями. Деларю переложил также "Слово о полку Игореве" (Одесса, 1839). Служил в канцелярии военного министерства; был уволен за перевод стихотворения Гюго "Красавица", где автор высказывает желание положить к ногам красавицы скипетр, трон и державу, если бы был королем. Позже был инспектором классов в Ришельевском лицее.

Оригинал здесь - http://dic.academic.ru/dic.nsf/enc_biography/19095/%D0%94%D0%B5%D0%BB%D0%B0%D1%80%D1%8E,

Деларю, Михаил Данилович (1811-1868) - поэт пушкинского периода. Стихотворения его печатались в "Северных цветах", "Библиотеке для чтения", "Современнике" и др. (в отдельном издании "Опыты в стихах" вышли в 1835 г.). Д., род. из Казани, воспитывался в Царскосельском лицее и здесь уже страстно предавался поэзии под влиянием свежих еще преданий о Пушкине и Дельвиге. По характеру своей меланхолической поэзии Д. ближе всего подходил к Дельвигу. Он хорошо знал древние языки, понимал красоты Вергилия и Овидия; но переводы его скорее могут быть названы переложениями. Д. перевел также или, вернее, переложил "Слово о полку Игореве" ("Песнь об ополчении Игоря, сына Святославова, внука Олегова", Одесса, 1839). Служил в канц. воен. мин. и был уволен за перевод стихотворения Гюго "Красавица", где автор высказывает желание положить к ногам красавицы скипетр, трон и державу, если бы был королем. Позже был инспектором классов в Ришельевском лицее в Одессе. Критика относилась к Д. довольно сочувственно, но публика мало замечала его.

С. Бр.

{Брокгауз}

,
- , . 1811, . 23 24 . 1868 .